

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 47

27. novembra 2004

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 2030/2004 z 26. novembra 2004, ktoré určuje niektoré smerné množstvá a individuálne stropy na vydávanie dovozných povolení na banány do Spoločenstva pre prvý štvrtrok 2005 v rámci tarifných kvót A/B a C.....	1
	Nariadenie Komisie (ES) č. 2031/2004 z 26. novembra 2004, ktorým sa otvára výberové konanie pre stanovenie náhrady na vývoz bielenej ryže s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A do niektorých tretích krajín	3
	Nariadenie Komisie (ES) č. 2032/2004 z 26. novembra 2004, ktorým sa otvára výberové konanie pre stanovenie náhrady na vývoz bielenej ryže s dlhými zrnami B do niektorých tretích krajín	6
	Nariadenie Komisie (ES) č. 2033/2004 z 26. novembra 2004, ktorým sa otvára výberové konanie pre stanovenie dotácie na dodávku lúpanej ryže s dlhými zrnami B na ostrov Réunion	9
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 2034/2004 z 26. novembra 2004, ktorým sa štyridsiatykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usama bin Ládinom, sieťou Al-Kaída a Talibanom a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 467/2001	11
	Nariadenie Komisie (ES) č. 2035/2004 z 26. novembra 2004 stanovujúce minimálne predajné ceny masla pre 153. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk, uskutočnenú v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2571/97	13
	Nariadenie Komisie (ES) č. 2036/2004 z 26. novembra 2004 stanovujúce maximálne výšky subvencií pre smotanu, maslo a zahustené maslo pre 153. zvláštne ponukové konanie uskutočnené v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2571/97.....	15
	Nariadenie Komisie (ES) č. 2037/2004 z 26. novembra 2004 stanovujúce minimálnu predajnú cenu odtučneného sušeného mlieka pre 72. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk uskutočnenú v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2799/1999	17

Nariadenie Komisie (ES) č. 2038/2004 z 26. novembra 2004 stanovujúce maximálnu výšku subvencie pre zahustené maslo na 325. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk, uskutočnenú v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (EHS) č. 429/90.....	18
Nariadenie Komisie (ES) č. 2039/2004 z 26. novembra 2004 stanovujúce minimálnu predajnú cenu masla pri 9. individuálnej výzve na verejné obstarávanie, vyhlásené na základe obvyklej výzvy na verejné obstarávanie, ktorá sa odvoláva na nariadenie (ES) č. 2771/1999.....	19
Nariadenie Komisie (ES) č. 2040/2004 z 26. novembra 2004 stanovujúce minimálnu predajnú cenu prášku z odstredeného mlieka pri 8. individuálnej výzve na verejnú súťaž vyhlásenú na základe obvyklej výzvy na verejnú súťaž, ktorá sa odvoláva na nariadenie (ES) č. 214/2001	20

Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie

★ Rozhodnutie Rady 2004/803/SZBP z 25. novembra 2004 o začatí vojenskej operácie Európskej únie v Bosne a Hercegovine	21
--	----

Korigendá

★ Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1277/2004 z 12. júla 2004, ktorým sa po tridsiaty siedmykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení niektorých špecifických obmedzujúcich opatrení namierených proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usama bin Ladenom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a zrušení nariadenia Rady (ES) č. 467/2001 (Ú v. EÚ L 241, 13.7.2004)	23
Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 2020/2004 z 25. novembra 2004, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vývoz produktov vyrobených spracovaním obilnín a ryže (Ú v. EÚ L 351, 26.11.2004)	24

1. novembra 2004 – Nová verzia EUR-Lexu! (Pozri vnútornú stranu zadnej obálky)



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2030/2004

z 26. novembra 2004,

ktoré určuje niektoré smerné množstvá a individuálne stropy na vydávanie dovozných povolení na banány do Spoločenstva pre prvý štvrťrok 2005 v rámci tarifných kvót A/B a C

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

štvrťrok 2005, je treba zabezpečiť okamžité nadobudnutie platnosti tohto nariadenia.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 404/93 z 13. februára 1993 o spoločnej organizácii trhov s banánmi⁽¹⁾, najmä na jeho článok 20,

keďže:

- (1) Článok 14 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 896/2001 zo 7. mája 2001 o pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 404/93 v oblasti dovozného režimu banánov do Spoločenstva⁽²⁾ určuje na účely vydávania dovozných povolení možnosť stanoviť pre každý z prvých troch štvrťrokov roka smerné množstvo vyjadrené rovnakým percentuálnym podielom disponibilného množstva pre každú z tarifných kvót A, B a C v zmysle článku 18 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 404/93.
- (2) Údaje, ktoré sa týkajú na jednej strane množstva banánov, s ktorým sa obchodovalo v Spoločenstve v roku 2004, najmä uskutočnených dovozov, obzvlášť počas prvého štvrťroku, a na strane druhej, perspektív zásobovania a spotreby na trhu Spoločenstva počas toho istého prvého štvrťroku roku 2005, vedú k stanoveniu smerného množstva pre tarifné kvóty A, B a C tak, aby bolo možné zabezpečiť uspokojivé zásobovanie celého spoločenstva, ako aj pokračovanie obchodných tokov medzi výrobným a obchodným sektorom.
- (3) Na základe tých istých údajov sa má podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 896/2001 určiť maximálne množstvo, na ktoré môže každý prevádzkovateľ predkladať žiadosti o povolenie na prvý štvrťrok 2005.
- (4) S ohľadom na skutočnosť, že ustanovenia tohto nariadenia sa musia uplatňovať pred začiatkom obdobia, v ktorom sa predkladajú žiadosti o povolenia na prvý

- (5) Toto nariadenie sa musí aplikovať na prevádzkovateľov ustanovených v Spoločenstve v zložení z 30. apríla 2004. Nariadenie Komisie (ES) č. 1892/2004⁽³⁾ ustanovilo prechodné opatrenie pre dovoz banánov do Spoločenstva z dôvodov vstupu Českej republiky, Estónska, Cyprus, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska.
- (6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre banány,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Smerné množstvo určené v článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 896/2001 pre vydávanie dovozných povolení na banány v rámci tarifných kvót podľa článku 18 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 404/93 sa pre prvý štvrťrok 2005 určuje na:

- 27 % disponibilného množstva pre tradičných prevádzkovateľov a netradičných prevádzkovateľov ustanovených v Spoločenstve v zložení z 30. apríla 2004 podľa tarifných kvót A/B,
- 27 % disponibilného množstva pre tradičných prevádzkovateľov a netradičných prevádzkovateľov ustanovených v Spoločenstve v zložení z 30. apríla 2004 podľa tarifnej kvóty C.

Článok 2

Na prvý štvrťrok 2005 sa maximálne povolené množstvo v zmysle článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 896/2001 pre vydávanie dovozných povolení na banány v rámci tarifných kvót podľa článku 18 nariadenia (EHS) č. 404/93 určuje na:

- a) 27 % z referenčného množstva určeného a oznámeného uplatnením článkov 4 a 5 nariadenia (ES) č. 896/2001 pre tradičných prevádzkovateľov ustanovených v Spoločenstve v zložení z 30. apríla 2004 podľa tarifných kvót A/B;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 47, 25.2.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z 2003.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 126, 8.5.2001, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 838/2004 (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 52).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 328, 30.10.2004, s. 50.

- b) 27 % zo stanoveného a notifikovaného/oznámeného množstva uplatnením článku 9 ods. 3 nariadenia (ES) č. 896/2001 pre netradičných prevádzkovateľov ustanovených v Spoločenstve v zložení z 30. apríla 2004 podľa tarifných kvót A/B;
- c) 27 % z referenčného množstva určeného a oznameného uplatnením článkov 4 a 5 nariadenia (ES) č. 896/2001 pre tradičných prevádzkovateľov ustanovených v Spoločenstve v zložení z 30. apríla 2004 podľa tarifnej kvóty C;

- d) 27 % zo stanoveného a notifikovaného/oznámeného množstva uplatnením článku 9 ods. 3 nariadenia (ES) č. 896/2001 pre netradičných prevádzkovateľov ustanovených v Spoločenstve v zložení z 30. apríla 2004 podľa tarifnej kvóty C.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
člen Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2031/2004**z 26. novembra 2004,****ktorým sa otvára výberové konanie pre stanovenie náhrady na vývoz bielenej ryže s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A do niektorých tretích krajín**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽¹⁾, najmä na jeho článok 14 ods. 3,

keďže:

- (1) Na základe analýzy ponuky sa zistilo, že výrobcovia majú k dispozícii množstvá ryže použiteľné na vývoz. Táto situácia by mohla mať dosah na normálny vývoj výrobných cien počas obchodného roku 2004/2005.
- (2) Na nápravu tejto situácie je vhodné udeľovať vývozné náhrady do zón, ktoré by sa mohli zásobovať Spoločenstvom. Zvláštna situácia na trhu ryže si vyžaduje obmedzenie množstva ryže, ktorej budú pridelené vývozné náhrady, a preto sa výška vývozných náhrad stanoví prostredníctvom výberového konania.
- (3) Je potrebné uviesť, že pre toto výberové konanie platí nariadenie Komisie (EHS) č. 584/75 zo 6. marca 1975, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania týkajúce sa systému výberového konania pre vývoznú náhradu v sektore ryže⁽²⁾.
- (4) Z dôvodu racionálneho riadenia trhov sa odporúča obmedziť výberové konanie na niektoré zóny uvedené v prílohe nariadenia Komisie (EHS) č. 2145/92⁽³⁾.
- (5) V zmysle článku 14 nariadenia Komisie (ES) č. 2808/98 z 22. decembra 1998, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania agromonetárneho režimu pre euro v poľnohospodárskom sektore⁽⁴⁾, sa výšky predložených ponúk v rámci výberového konania organizovaného na

základe predpisu, ktorý sa týka spoločnej poľnohospodárskej politiky, vyjadrujú v euro. Článok 5 ods. 1 toho istého nariadenia ustanovuje, že v takomto prípade je rozhodujúcou skutočnosťou pre poľnohospodársky výmenný kurz posledný deň predkladania ponúk. Odseky 3 a 4 uvedeného článku určujú rozhodujúce skutočnosti uplatniteľné na zálohy a zábezpeky.

- (6) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Otvára sa výberové konanie pre vývoznú náhradu v zmysle článku 14 nariadenia (ES) č. 1785/2003 na bielenú ryžu s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A, patriacu pod kódy KN 1006 30 61, 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 92, 1006 30 94 a 1006 30 96.

Výberové konanie je určené pre tieto cieľové oblasti:

- a) pre zóny I až VI podľa prílohy nariadenia (EHS) č. 2145/92 okrem Malty, Cypru, Poľska, Českej republiky, Slovenska, Maďarska, Estónska, Lotyšska, Litvy, Slovinska, Rumunska a Turecka;
- b) pre zónu VIII podľa prílohy nariadenia (EHS) č. 2145/92, okrem Guyany, Madagaskaru, Surinamu, Holandských Antíl, Aruby a ostrovov Turks a Caicos.

2. Výberové konanie je otvorené do 23. júna 2005. Počas jeho trvania sa otvárajú pravidelné výberové konania, pre ktoré sa lehoty na predkladanie ponúk určujú v oznámení o výberovom konaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 61, 7.3.1975, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1948/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 18).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 214, 30.7.1992, s. 20. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením ES č. 3304/94 (Ú. v. ES L 341, 30.12.1994, s. 48).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 36. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením ES č. 1250/2004 (Ú. v. EÚ L 237, 8.7.2004, s. 13).

3. Výberové konanie sa koná v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 584/75 a týmto nariadením.

Článok 2

Ponuky sú prijateľné, len ak je množstvo určené na vývoz najmenej 50 ton a najviac 3 000 ton.

Článok 3

Zábezpeka v zmysle článku 3 nariadenia (EHS) č. 584/75 je 30 EUR na tonu.

Článok 4

1. Odlišne od ustanovení článku 23 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 ⁽¹⁾, vývozné povolenia, vydané v rámci tohto výberového konania, sa kvôli stanoveniu doby ich platnosti považujú za vydané v deň predloženia ponuky.

2. Tieto povolenia sú platné odo dňa ich vydania, v zmysle odseku 1, do konca nasledujúceho štvrtého mesiaca.

Článok 5

Predložené ponuky musia byť doručené Komisii prostredníctvom členských štátov najneskôr jeden a pol hodiny po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk, ako sa určuje v oznámení o výberovom konaní. Zasielajú sa podľa vzoru, ktorý je uvedený v prílohe.

V prípade, že nebola predložená žiadna ponuka, členské štáty o tom informujú Komisiu v rovnakej lehote, ako sa uvádza v predchádzajúcom pododseku.

Článok 6

1. Na základe predložených ponúk a v súlade s postupmi uvedenými v článku 26 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1785/2003 Komisia rozhodne:

— buď stanoviť maximálnu výšku vývozných náhrad s prihliadnutím najmä na kritériá stanovené v článku 14 nariadenia (ES) č. 1785/2003,

— alebo zastaviť výberové konanie.

2. Ak je stanovená maximálna vývozná náhrada, zmluva sa uzatvorí s tým uchádzačom alebo uchádzačmi vo výberovom konaní, ktorých ponúkaná sadzba náhrady nepresahuje úroveň maximálnej vývozných náhrady.

Článok 7

Lehota na predkladanie ponúk pre prvé pravidelné výberové konanie uplynie 16. decembra 2004 o 10. hodine (bruselského času).

Posledný dátum na predloženie ponúk sa stanovuje na 23. júna 2005.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

PRÍLOHA

Výberové konanie pre náhradu na vývoz bielenej ryže s okrúhlymi, strednými a dlhými zrnami A do niektorých tretích krajín

Koniec lehoty na predkladanie ponúk (dátum/hodina):

1	2	3	4
Poradové číslo uchádzačov vo výberovom konaní	Množstvá (v tonách)	Výška vývoznej náhrady (v euro na tonu)	Minimálne množstvá (*) (v tonách)
1			
2			
3			
4			
5			
atď.			

(*) Množstvá v zmysle článku 2 odsek 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 584/75.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2032/2004**z 26. novembra 2004,****ktorým sa otvára výberové konanie pre stanovenie náhrady na vývoz bielenej ryže s dlhými zrnami
B do niektorých tretích krajín**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽¹⁾, najmä na jeho článok 14 ods. 3,

keďže:

- (1) Na základe analýzy ponuky sa zistilo, že výrobcovia majú k dispozícii množstvá ryže použiteľné na vývoz. Táto situácia by mohla mať dosah na normálny vývoj výrobných cien počas obchodného roku 2004/2005.
- (2) Na nápravu tejto situácie je vhodné udeľovať vývozné náhrady do zón, ktoré by sa mohli zásobovať Spoločenstvom. Zvláštna situácia na trhu ryže si vyžaduje obmedzenie množstva ryže, ktorej budú pridelené vývozné náhrady, a preto sa výška vývozných náhrad stanoví prostredníctvom výberového konania.
- (3) Je potrebné uviesť, že pre toto výberové konanie platí nariadenie Komisie (EHS) č. 584/75 zo 6. marca 1975, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania týkajúce sa systému výberového konania pre vývoznú náhradu v sektore ryže⁽²⁾.
- (4) Z dôvodu racionálneho riadenia trhov sa odporúča obmedziť výberové konanie na niektoré zóny uvedené v prílohe nariadenia Komisie (EHS) č. 2145/92⁽³⁾.

- (5) V zmysle článku 14 nariadenia Komisie (ES) č. 2808/98 z 22. decembra 1998, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania agromonetárneho režimu pre euro v poľnohospodárskom sektore⁽⁴⁾ sa výšky predložených ponúk v rámci výberového konania organizovaného na základe predpisu, ktorý sa týka spoločnej poľnohospodárskej politiky, vyjadrujú v euro. Článok 5 ods. 1 toho istého nariadenia ustanovuje, že v takomto prípade je rozhodujúcou skutočnosťou pre poľnohospodársky výmenný kurz posledný deň predkladania ponúk. Odseky 3 a 4 uvedeného článku určujú rozhodujúce skutočnosti uplatniteľné na zálohy a zábezpeky.

- (6) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Otvára sa výberové konanie pre vývoznú náhradu v zmysle článku 14 nariadenia (ES) č. 1785/2003 na bielenú ryžu s dlhými zrnami B, patriacu pod kód KN 1006 30 67.

Výberové konanie je určené pre tieto cieľové oblasti:

- a) pre zóny I až VI podľa prílohy nariadenia (EHS) č. 2145/92 okrem Malty, Cypru, Poľska, Českej republiky, Slovenska, Maďarska, Estónska, Lotyšska, Litvy, Slovinska, Rumunska a Turecka;
- b) pre zónu VIII podľa prílohy nariadenia (EHS) č. 2145/92 okrem Guyany, Madagaskaru, Surinamu, Holandských Antíl, Aruby a ostrovov Turks a Caicos.

2. Výberové konanie je otvorené do 23. júna 2005. Počas jeho trvania sa otvárajú pravidelné výberové konania, pre ktoré sa lehoty na predkladanie ponúk určujú v oznámení o výberovom konaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 61, 7.3.1975, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1948/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 18).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 214, 30.7.1992, s. 20. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3304/94 (Ú. v. ES L 341, 30.12.1994, s. 48).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 36. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1250/2004 (Ú. v. EÚ L 237, 8.7.2004, s. 13).

3. Výberové konanie sa koná v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 584/75 a týmto nariadením.

Článok 2

Ponuka je prijateľná, len ak sa vzťahuje na množstvo určené na vývoz najmenej 50 ton a najviac 3 000 ton.

Článok 3

Zábezpeka v zmysle článku 3 nariadenia (EHS) č. 584/75 je 30 EUR na tonu.

Článok 4

1. Odlišne od ustanovení článku 23 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000⁽¹⁾, vývozné povolenia, vydané v rámci tohto výberového konania, sa kvôli stanoveniu doby ich platnosti považujú za vydané v deň predloženia ponuky.

2. Tieto povolenia sú platné odo dňa ich vydania, v zmysle odseku 1, do konca nasledujúceho štvrtého mesiaca.

Článok 5

Predložené ponuky musia byť doručené Komisii prostredníctvom členských štátov najneskôr jeden a pol hodiny po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk, ako sa určuje v oznámení o výberovom konaní. Zasielajú sa podľa vzoru, ktorý je uvedený v prílohe.

V prípade, že nebola predložená žiadna ponuka, členské štáty o tom informujú Komisiu v rovnakej lehote, ako sa uvádza v predchádzajúcom pododseku.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Článok 6

1. Na základe predložených ponúk a v súlade s postupmi uvedenými v článku 26 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1785/2003 Komisia rozhodne:

— buď stanoviť maximálnu výšku vývozených náhrad podľa kritérií stanovených v článku 14 nariadenia (ES) č. 1785/2003,

— alebo zastaviť výberové konanie.

2. Ak je stanovená maximálna vývozná náhrada, zmluva sa uzatvorí s tým uchádzačom alebo uchádzačmi vo výberovom konaní, ktorých ponúkaná sadzba náhrady nepresahuje úroveň maximálnej vývozne náhrady.

Článok 7

Lehota na predkladanie ponúk pre prvé pravidelné výberové konanie uplynie 16. decembra 2004 o 10. hodine (bruselského času).

Posledný dátum na predloženie ponúk sa stanovuje na 23. júna 2005.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

PRÍLOHA

Výberové konanie pre náhradu na vývoz bielenej ryže s dlhými zrnami B do niektorých tretích krajín

Koniec lehoty na predkladanie ponúk (dátum/hodina):.....

1	2	3	4
Poradové číslo uchádzačov vo výberovom konaní	Množstvá (v tonách)	Výška vývoznej náhrady (v euro na tonu)	Minimálne množstvá (*) (v tonách)
1			
2			
3			
4			
5			
atď.			

(*) Množstvá v zmysle článku 2 ods. 2 písm. e) nariadenia (EHS) č. 584/75.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2033/2004**z 26. novembra 2004,****ktorým sa otvára výberové konanie pre stanovenie dotácie na dodávku lúpanej ryže s dlhými zrnami B na ostrov Réunion**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽¹⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 3,

keďže:

- (1) Analýza ponuky na ostrove Réunion poukazuje na nedostatok ryže. Vzhľadom na dostupnosť ryže na trhu Spoločenstva, ostrov Réunion je schopný zásobiť sa na trhu Spoločenstva prostredníctvom poskytnutia dotácií na dodávky ryže určené pre spotrebu na ostrove. Vzhľadom na zvláštnu situáciu ostrova Réunion je potrebné obmedziť množstvá určené na vývoz a takto stanoviť výšku dotácie prostredníctvom výberového konania.
- (2) Je potrebné uviesť, že pre toto výberové konanie platí nariadenie Komisie (EHS) č. 2692/89 zo 6. septembra 1989, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vývozu ryže na Réunion⁽²⁾.
- (3) V zmysle článku 14 nariadenia Komisie (ES) č. 2808/98 z 22. decembra 1998 ustanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania agromonetárneho režimu pre euro v poľnohospodárskom sektore⁽³⁾ sa výšky predložených ponúk v rámci výberového konania organizovaného na základe predpisu, ktorý sa týka spoločnej poľnohospodárskej politiky, vyjadrujú v euro.
- (4) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Otvára sa výberové konanie pre určenie výšky dotácie na dodávku lúpanej ryže s dlhými zrnami B, patriacej pod kód KN 1006 20 98, určenej v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1785/2003, na ostrov Réunion.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 261, 7.9.1989, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1275/2004 (Ú. v. EÚ L 241, 13.7.2004, s. 8).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 36. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1250/2004 (Ú. v. EÚ L 237, 8.7.2004, s. 13).

2. Výberové konanie je otvorené do 23. júna 2005. Počas jeho trvania sa otvárajú pravidelné výberové konania, pre ktoré sa lehoty na predkladanie ponúk stanovia v oznámení o výberovom konaní.

3. Výberové konanie sa koná v súlade s nariadením (EHS) č. 2692/89 a týmto nariadením.

Článok 2

Ponuka je prijateľná, len ak je dodávka určená na vývoz najmenej 50 ton a najviac 3 000 ton.

Článok 3

Zábezpeka v zmysle článku 7 ods. 3 písm. a) nariadenia (EHS) č. 2692/89 je 30 EUR na tonu.

Článok 4

Na účely stanovenia doby ich platnosti, dokumenty o dotácii vydané v rámci tohto výberového konania sa považujú za vydané v deň predloženia ponuky.

Článok 5

Predložené ponuky musia byť doručené Komisii prostredníctvom členských štátov najneskôr jeden a pol hodiny po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk, ako sa určuje v oznámení o výberovom konaní. Zasielajú sa podľa vzoru, ktorý je uvedený v prílohe.

V prípade, že nebola predložená žiadna ponuka, členské štáty o tom informujú Komisiu v rovnakej lehote, ako sa uvádza v predchádzajúcom pododseku.

Článok 6

1. Na základe predložených ponúk a podľa postupu určeného v článku 26 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1785/2003 Komisia rozhodne:

— buď stanoviť maximálnu dotáciu,

— alebo zastaviť výberové konanie.

2. Ak je stanovená maximálna dotácia, zmluva sa uzatvorí s tým uchádzačom alebo uchádzačmi vo výberovom konaní, ktorých ponuka nepresiahne úroveň maximálnej dotácie.

Článok 7

Lehota na predkladanie ponúk pre prvé pravidelné výberové konanie uplynie 16. decembra 2004 o 10. hodine (bruselského času).

Posledný dátum na predloženie ponúk sa stanovuje na 23. júna 2005.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
člen Komisie

PRÍLOHA

Výberové konanie pre dotáciu na vývoz lúpanej ryže s dlhými zrnami B na ostrov Réunion

Koniec lehoty pre predkladanie ponúk (dátum/hodina):

1	2	3
Poradové číslo uchádzačov vo výberovom konaní	Množstvá (v tonách)	Výška vývoznej dotácie (v euro na tonu)
1		
2		
3		
4		
5		
atď.		

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2034/2004**z 26. novembra 2004,****ktorým sa štyridsiatykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usama bin Ládinom, sieťou Al-Kaída a Talibanom a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 467/2001**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usama bin Ládinom, sieťou Al-kaída a Talibanom a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 prvú zarážku,

keďže:

- (1) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 uvádza osoby, skupiny a subjekty, na ktoré sa podľa tohto nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a zdrojov.

- (2) Výbor Bezpečnostnej rady OSN pre sankcie rozhodol dňa 22. novembra 2004 o zmenení a doplnení zoznamu osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a zdrojov. Príloha I by sa preto mala náležite zmeniť a doplniť.

- (3) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu

Benita FERRERO-WALDNER

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1840/2004 (Ú. v. EÚ L 322, 23.10.2004, s. 5).

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

Záznam „Lionel DUMONT (*alias* a) BILAL, b) HAMZA, c) Jacques BROUGERE). Miesto narodenia: Roubaix (Francúzsko). Dátum narodenia: 21. januára 1971“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Lionel DUMONT (*alias* a) Jacques BROUGERE, b) BILAL, c) HAMZA). Adresa: bez stálej adresy v Taliansku. Miesto narodenia: Roubaix (Francúzsko). Dátum narodenia: a) 21. januára 1971, b) 29. januára 1975“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2035/2004**z 26. novembra 2004****stanovujúce minimálne predajné ceny masla pre 153. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk, uskutočnenú v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2571/97**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2571/97 z 15. decembra 1997 týkajúcim sa predaja masla za zníženú cenu a udelenia subvencie pre smotanu, maslo a zahustené maslo, ktoré sú určené na výrobu cukrárenských výrobkov, zmrzlín a iných potravinárskych výrobkov⁽²⁾, intervenčné orgány pristupujú prostredníctvom ponukového konania k predaju istých množstiev intervenčného masla, ktoré sa nachádza v ich vlastníctve, a k udeleniu subvencie pre smotanu, maslo a zahustené maslo. Článok 18 uvedeného nariadenia ustanovuje, že vzhľadom na ponuky prijaté pre každú individuálnu výzvu na predkladanie ponúk sa určuje minimálna predajná cena masla,

ako aj maximálna výška subvencie pre smotanu, maslo a zahustené maslo, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od miesta určenia, obsahu tuku v masle a spôsobu použitia, alebo sa rozhodne o zastavení ponukového konania. Podľa toho je potom potrebné stanoviť výšku záruky alebo záruk na spracovanie.

- (2) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 153. ponukové konanie, uskutočnené v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2571/97, sa minimálne predajné ceny pre intervenčné maslo, ako aj výšky záruk na spracovanie stanovujú na hodnoty uvedené v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 350, 20.12.1997, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 921/2004 (Ú. v. EÚ L 163, 30.4.2004, s. 94).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 26. novembra 2004, ktorým sa stanovujú minimálne predajné ceny masla pre 153. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk, uskutočnenú v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2571/97

(EUR/100 kg)

Vzorec			A		B	
Spôsob zavedenia			So značkova- ciami látkami	Bez značkova- cích látok	So značkova- ciami látkami	Bez značkova- cích látok
Minimálna predajná cena	Maslo ≥ 82 %	Prirodzené	—	215,1	—	215,1
		Zahustené	209,1	—	—	—
Záruka na spracovanie		Prirodzené	—	129	—	129
		Zahustené	129	—	—	—

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2036/2004**z 26. novembra 2004****stanovujúce maximálne výšky subvencií pre smotanu, maslo a zahustené maslo pre 153. zvláštne ponukové konanie uskutočnené v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2571/97**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2571/97 z 15. decembra 1997 týkajúcim sa predaja masla za zníženu cenu a udelenia subvencie pre smotanu, maslo a zahustené maslo, ktoré sú určené pre výrobu cukrárenských výrobkov, zmrzlín a iných potravinárskych výrobkov⁽²⁾, intervenčné orgány pristupujú prostredníctvom ponukového konania k predaju istých množstiev intervenčného masla, ktoré sa nachádza v ich vlastníctve a k udeleniu subvencie pre smotanu, maslo a zahustené maslo. Článok 18 uvedeného nariadenia ustanovuje, že vzhľadom na ponuky prijaté pre každú individuálnu výzvu na predkladanie ponúk sa určuje minimálna predajná cena masla, ako aj maximálna výška subvencie pre

smotanu, maslo a zahustené maslo, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od miesta určenia, obsahu tuku v masle a spôsobu použitia, alebo sa rozhodne o zastavení ponukového konania. Podľa toho je potom potrebné stanoviť výšku záruky alebo záruk na spracovanie.

- (2) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 153. ponukové konanie uskutočnené v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2571/97 sa maximálna výška subvencií, ako aj výšky záruk na spracovanie stanovujú pre hodnoty uvedené v tabuľke v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 350, 20.12.1997, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 921/2004 (Ú. v. EÚ L 163, 30.4.2004, s. 94).

PRÍLOHA

K nariadeniu Komisie z 26. novembra 2004, ktorým sa stanovuje maximálna výška subvencií pre smotanu, maslo a zahustené maslo pre 153. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk, uskutočnenú v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2571/97

(EUR/100 kg)

Vzorec		A		B	
Spôsob zavedenia		So značkova- ciami látkami	Bez značkova- cích látok	So značkova- ciami látkami	Bez značkova- cích látok
Maximálna výška subvencie	Maslo $\geq$ 82 %	58	54	58	54
	Maslo < 82 %	56	52	—	—
	Zahustené maslo	69	65	69	65
	Smotana			26	23
Záruka na spracovanie	Maslo	64	—	64	—
	Zahustené maslo	76	—	76	—
	Smotana	—	—	29	—

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2037/2004**z 26. novembra 2004****stanovujúce minimálnu predajnú cenu odtučneného sušeného mlieka pre 72. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk uskutočnenú v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 2799/1999**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) V zmysle článku 26 nariadenia Komisie (ES) č. 2799/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú podmienky pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 v súvislosti s udeľovaním subvencie pre odtučnené sušené mlieko určené na kŕmenie zvierat a s predajom uvedeného odtučneného sušeného mlieka⁽²⁾ intervenčné orgány zaradili do stáleho ponukového konania niektoré množstvá odtučneného sušeného mlieka, ktorého sú vlastníkami.
- (2) Podľa článku 30 tohto nariadenia sa určuje, vzhľadom na ponuky prijaté pre každú individuálnu výzvu na predkladanie ponúk, minimálna predajná cena, alebo sa rozhodne o zastavení ponukového konania. Výška záruky na spracovanie musí byť stanovená na základe rozdielu medzi trhovou cenou odtučneného sušeného mlieka a minimálnou predajnou cenou.

(3) Na základe prijatých ponúk je potrebné stanoviť minimálnu predajnú cenu na úrovni uvedenej vyššie a následne stanoviť záruku na spracovanie.

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 72. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk uskutočnenú v zmysle nariadenia (ES) č. 2799/1999 a pre ktorú lehota na podávanie žiadostí vypršala 23. novembra 2004, sa minimálna predajná cena a záruka na spracovanie stanovujú nasledovne:

- minimálna predajná cena: 198,24 EUR/100 kg,
- záruka na spracovanie: 35,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňa 27. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 340, 31.12.1999, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1674/2004 (Ú. v. EÚ L 300, 25.9.2004, s. 11).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2038/2004**z 26. novembra 2004****stanovujúce maximálnu výšku subvencie pre zahustené maslo na 325. individuálnu výzvu na predkladanie ponúk, uskutočnenú v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (EHS) č. 429/90**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽¹⁾, najmä na jeho článok 10,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 429/90 z 20. februára 1990 týkajúcim sa udeľovania subvencie pre zahustené maslo určené na priamu spotrebu v spoločenstve⁽²⁾ prostredníctvom ponukového konania, intervenčné orgány pristupujú k stálemu ponukovému konaniu za účelom udelenia subvencie pre zahustené maslo. Článok 6 uvedeného nariadenia ustanovuje, že vzhľadom na ponuky prijaté pre každú individuálnu výzvu na predkladanie ponúk sa určuje maximálna výška subvencie pre zahustené maslo s minimálnym obsahom tuku 96 %, alebo sa rozhodne o zastavení ponukového konania. Z tohto dôvodu je potrebné stanoviť výšku záruky miesta určenia.

- (2) Na základe prijatých ponúk je potrebné stanoviť maximálnu výšku subvencie na úrovni uvedenej vyššie a následne stanoviť záruku miesta určenia.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V súvislosti s 325. ponukovým konaním, uskutočneným v rámci stáleho ponukového konania ustanoveného v nariadení (EHS) č. 429/90, a maximálna výška subvencie a záruka miesta určenia stanovujú takto:

- | | |
|------------------------------|----------------|
| — maximálna výška subvencie: | 69 EUR/100 kg, |
| — záruka miesta určenia: | 82 EUR/100 kg. |

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňa 27. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmienené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 45, 21.2.1990, s. 8. Nariadenie naposledy zmienené a doplnené nariadením (ES) č. 921/2004 (Ú. v. EÚ L 163, 30.4.2004, s. 94).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2039/2004**z 26. novembra 2004**

**stanovujúce minimálnu predajnú cenu masla pri 9. individuálnej výzve na verejné obstarávanie,
vyhlásené na základe obvyklej výzvy na verejné obstarávanie, ktorá sa odvoláva na nariadenie (ES)
č. 2771/1999**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskych spoločenstiev,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 písm. c),

keďže:

- (1) V súlade s článkom 21 nariadenia Komisie (ES) č. 2771/1999 zo 16. decembra 1999, ustanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o intervenciu na trhu s maslom a smotanou⁽²⁾, ponúkajú intervenčné agentúry na základe obvyklej výzvy na verejné obstarávanie na predaj určité množstvá masla, ktoré vlastní.
- (2) Na základe ponúk prijatých po každej individuálnej výzve na verejné obstarávanie je potrebné stanoviť minimálnu predajnú cenu alebo je potrebné prijať rozhodnutie o

neposkytnutí odmeny v súlade s článkom 24a nariadenia (ES) č. 2771/1999.

- (3) Na základe prijatých ponúk je potrebné stanoviť minimálnu predajnú cenu.
- (4) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 9. individuálnu výzvu na verejné obstarávanie sa v súlade s nariadením (ES) č. 2771/1991, na základe ktorého lehota na predloženie ponúk uplynula 23. novembra 2004, stanovuje minimálna predajná cena masla na 270 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 333, 24.12.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1448/2004 (Ú. v. EÚ L 267, 14.8.2004, s. 30).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2040/2004**z 26. novembra 2004****stanovujúce minimálnu predajnú cenu prášku z odstredeného mlieka pri 8. individuálnej výzve na verejnú súťaž vyhlásenú na základe obvyklej výzvy na verejnú súťaž, ktorá sa odvoláva na nariadenie (ES) č. 214/2001**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾ a najmä jeho článok 10 písm. c),

keďže:

- (1) V súlade s článkom 21 nariadenia Komisie (ES) č. 214/2001 z 12. januára 2001 ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o intervencii na trhu s odtučneným práškovým mliekom⁽²⁾ a na základe obvyklej výzvy na verejnú súťaž, intervenčné agentúry ponúkajú na predaj určité množstvá prášku z odstredeného mlieka, ktoré vlastní.
- (2) Na základe ponúk prijatých po každej individuálnej výzve na verejnú súťaž je potrebné stanoviť minimálnu pre-

dajnú cenu alebo je potrebné prijať rozhodnutie o neposkytnutí odmeny v súlade s článkom 24a nariadenia (ES) č. 214/2001.

- (3) Na základe prijatých ponúk je potrebné stanoviť minimálnu predajnú cenu.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 8. individuálnu výzvu na verejnú súťaž v súlade s nariadením (ES) č. 214/2001, na základe ktorého lehota na predloženie verejných súťaží vypršala 23. novembra 2004, sa minimálna predajná cena odstredeného mlieka stanovuje na 210,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 27. novembra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. novembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 37, 7.2.2001, s. 100. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1675/2004 (Ú. v. EÚ L 300, 25.9.2004, s. 12).

(Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie)

ROZHODNUTIE RADY 2004/803/SZBP

z 25. novembra 2004

o začatí vojenskej operácie Európskej únie v Bosne a Hercegovine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, najmä na jej článok 17,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2004/570/SZBP z 12. júla o vojenskej operácii Európskej únie v Bosne a Hercegovine⁽¹⁾, najmä na jej článok 5,

keďže:

1. Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 9. júla 2004 rezolúciu 1551 (2004), ktorou víta úmysel Európskej únie začať misiu EÚ v Bosne a Hercegovine vrátane jej vojenskej zložky, a to od decembra 2004 za podmienok ustanovených v liste ministra zahraničných vecí Írska a predsedu Rady Európskej únie z 29. júna 2004 zaslanom predsedníctvu Bezpečnostnej rady. Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov ďalej rozhodla, že dohody o štatúte ozbrojených síl, ktoré sú v súčasnosti uvedené v dodatku B prílohy 1.A k mierovej dohode, sa dočasne uplatňujú s ohľadom na navrhovanú misiu EÚ a jej ozbrojené sily tiež z pohľadu ich budovania v Bosne a Hercegovine v očakávaní súčinnosti strán týchto zmlúv na tento účel.

(2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov 22. novembra 2004 jednomyselne prijala rezolúciu 1575 (2004), ktorá okrem iného povoľuje členským štátom konajúcim prostredníctvom alebo v spolupráci s EÚ zriadiť na pôvodne plánované 12 mesačné obdobie mnohonárodné stabilizačné sily (EUFOR) ako právneho nástupcu SFOR pod jednotným velením a riadením, ktoré budú plniť svoje úlohy vo vzťahu k vykonávaniu prílohy 1-A a prílohy 2 mierovej dohody v spolupráci s hlavným štáбом NATO v súlade s dojednaniami dohodnutými medzi NATO a EÚ, ako boli oznámené Bezpečnostnej rade, ktoré uznávajú, že podľa vojenských aspektov

mierovej dohody bude mať EUFOR hlavnú úlohu pri stabilizácii mieru, a ktorou Bezpečnostná rada uznáva, že mierová dohoda a ustanovenia jej predchádzajúcich príslušných rezolúcií sa uplatňujú s ohľadom na prítomnosť EUFOR aj NATO tak, ako sa uplatňovali s ohľadom na SFOR, a preto sa odteraz odkazy na IFOR a/alebo SFOR, NATO a Severoatlantickú radu (NAC) v mierovej dohode, najmä v prílohe 1-A a jej dodatkoch, a v príslušných rezolúciách podľa okolností chápu ako vzťahujúce sa na prítomnosť NATO, na EUFOR, Európsku úniu, Politický a bezpečnostný výbor, prípadne Radu Európskej únie.

(3) V súlade s článkom 6 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracúvaní a vykonávaní rozhodnutí a činností Európskej únie, ktoré majú obranné dôsledky. Dánsko sa nezúčastňuje na financovaní tejto operácie.

(4) Európska rada prijala na zasadnutí v Kodani 12. a 13. decembra 2002 vyhlásenie, ktoré uvádza, že dojednania „Berlín plus“ a ich vykonávanie sa bude uplatňovať len na tie členské štáty EÚ, ktoré sú tiež buď členmi NATO alebo stranami „Partnerstva za mier“ a ktoré následne uzavreli dvojstranné bezpečnostné dohody s NATO,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Vojenská operácia EÚ v Bosne a Hercegovine, ALTHEA, sa začne 2. decembra 2004.

Článok 2

Veliteľ operácie EÚ sa týmto s okamžitou platnosťou oprávňuje na vydanie aktivačného rozkazu (ACTORD) na vykonanie rozmiestnenia ozbrojených síl predtým, ako po ich príchode do operačnej oblasti nastane odovzdanie právomocí a ako sa 2. decembra 2004 začne misia vykonávať.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 252, 28.7.2004, s. 10.

Článok 3

Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 jednotnej akcie 2004/570/SZBP, zostáva toto rozhodnutie v účinnosti, pokiaľ Rada nerozhodne o ukončení vojenskej operácie EÚ v Bosne a Hercegovine.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 25. novembra 2004

*Za Radu
predseda*

L. J. BRINKHORST

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1277/2004 z 12. júla 2004, ktorým sa po tridsiaty siedmykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení niektorých špecifických obmedzujúcich opatrení namierených proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usama bin Ladenom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a zrušení nariadenia Rady (ES) č. 467/2001

(Úradný vestník Európskej únie L 241 z 13. júla 2004)

Na strane 13 pod bodom 2 písmenom a):

namiesto: „Abulaziz“

znie: „Abdulaziz“.

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 2020/2004 z 25. novembra 2004, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vývoz produktov vyrobených spracovaním obilnín a ryže

(Úradný vestník Európskej únie L 351 z 26. novembra 2004)

Stana 27: Príloha sa nahrádza touto prílohou:

„PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 25. novembra 2004, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za vývoz produktov vyrobených spracovaním obilnín a ryže

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	54,39	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	44,68
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	46,62	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	46,62	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	9,71
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	69,93	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	54,39	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	46,62	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	46,62	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	62,16
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	62,16
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	62,16
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	62,16
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	60,90
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	46,62
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	62,16	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	60,90
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	50,51	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	46,62
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	46,62
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	60,90
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	46,62
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	63,81
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	44,29
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	46,62
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	58,28				

⁽¹⁾ Produktom, ktoré boli tepelne upravované s následným naglejovatením škrobu, sa nepriznáva žiadna vývozná náhrada.

⁽²⁾ Vývozné náhrady sú poskytnuté v súlade so zmeneným a doplneným nariadením Rady (EHS) č. 2730/75 (Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 20).

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy krajiny určenia série A sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy krajín určenia sú definované v nariadení (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné krajiny určenia sú definované takto:

C10: všetky krajiny.

C11: všetky krajiny s výnimkou Bulharska.

C12: všetky krajiny s výnimkou Rumunska.

C13: všetky krajiny s výnimkou Bulharska a Rumunska.“

1. novembra 2004 – Nová verzia EUR-Lexu!

europa.eu.int/eur-lex/lex/

Nová stránka začleňuje služby CELEX-u a poskytuje bezplatný a jednoduchý prístup v 20 jazykoch k najrozsiahlejšej databáze dokumentov európskeho práva.